

Cahier Des Tarifs

Informations utiles et Pratiques

Année Scolaire 2005 - 2006

valables du 01/09/2005 au 30/06/2006

Tous les tarifs figurant dans ce document s'entendent par participant,
gratuité(s) accompagnateur(s) incluse(s).

SOMMAIRE

| | |
|---|-------------|
| ● Préparation matérielle de votre séjour en Europe | Page 2 |
| ● Préparation matérielle de votre séjour aux USA et au Canada | Page 3 |
| ● Préparation administrative | Page 4 |
| ● Papiers d'identité | Page 4 |
| ● Types de séjours et prestations incluses | Pages 5 à 8 |
| ● Tarifs Grande-Bretagne | Page 9 & 10 |
| ● Tarifs Irlande | Page 10 |
| ● Tarifs Espagne | Page 10 |
| ● Tarifs Allemagne | Page 11 |
| ● Descriptif séjours USA et Canada | Page 11 |
| ● Tarifs USA et Canada | Page 12 |
| ● Séjours "Deux Horizons" USA | Page 13 |
| ● Excursions supplémentaires USA | Page 14 |
| ● Assurances | Page 15 |
| ● Texte de Loi | Page 16 |

N'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez de plus amples informations.



HORIZONS DU MONDE - VOYAGES ET SÉJOURS
6, Rue des Tanneurs 16110 LA ROCHEFOUCAULD
Tél : 05 45 62 38 20 Télécopie : 05 45 62 37 89

N° Licence : LI 016-97-0001 N° IATA : 20-2-4277--3

N° SIRET : 404 854 382 00011 Garantie Financière : BNP - 16000 ANGOULEME

Responsabilité Civile Professionnelle : GAN

<http://www.horizons-monde.fr> Courriel : info@horizons-monde.fr



MONDES NOUVEAUX SEJOURS CULTURELS ET LINGUISTIQUES
BP 42 - 16110 LA ROCHEFOUCAULD
Tél : 05 45 62 38 10 Télécopie : 05 45 62 39 26

Association Loi de 1901 déclarée N° 16 5/83

Agrément Ministère du Tourisme N° AG 016 - 95 - 0002

Garantie Financière : BNP - 16000 ANGOULEME

- Dès que vous avez arrêté le principe de votre voyage, retournez-nous, sans engagement de votre part, la fiche de "Demande de Renseignements" en indiquant :
 - La destination et le type de séjour retenus,
 - Le nombre approximatif de participants,
 - Le programme d'activités et d'excursions souhaité,
 - Les dates désirées. *ATTENTION, nous sommes tributaires des disponibilités des compagnies maritimes, aériennes ou ferroviaires concernant les voyages. Une certaine latitude est donc souhaitée.*

- Nous vous adressons, par retour du courrier, une étude détaillée de votre projet de séjour tenant compte de vos souhaits, tout en vous proposant, dans certains cas, une alternative.

- Dès que vous nous avez signifié que notre proposition vous convient, nous procédons aux demandes de réservation d'autocar, de passages aériens, maritimes ou ferroviaires et nous vous informons de leur obtention par téléphone et/ou par courrier.

- Nous vous faisons suivre :
 - Confirmation des dates et du programme de séjour,
 - Un contrat de voyage et de séjour en deux exemplaires,
 - Les fiches d'inscription pour l'ensemble du groupe (sauf pour les séjours en hôtel),
 - Le "Dossier Visites".

- Vous nous ré-expédiez, le plus rapidement possible :
 - Un exemplaire du contrat de voyage et de séjour, complété et signé, soit par vous-même, soit par votre chef d'établissement si votre séjour se déroule durant l'année scolaire,
 - Les fiches d'inscription des participants et des accompagnateurs
 - Un chèque global d'acompte de :
 - Pour une inscription prise plus de 10 semaines avant le départ : 35% du coût total du séjour, augmenté de l'adhésion à l'Association MONDES NOUVEAUX (Voir Règlement Intérieur, page 65),
 - Pour une inscription prise moins de 10 semaines avant le départ : 70 % du coût total du séjour, augmenté de l'adhésion à l'Association MONDES NOUVEAUX (Voir Règlement Intérieur, page 65).*n.b.: Les accompagnateurs gratuits remplissent une fiche d'inscription mais n'envoient pas d'acompte.*

- Nous accusons réception de votre envoi et vous adressons une facture définitive qui tient compte de votre versement. Selon la date de confirmation, le paiement de cette facture devra être effectué :
 - *Soit en 2 versements :*
 - Pour une inscription prise plus de 10 semaines avant le départ :
 - 35% 8 semaines avant le départ
 - Le solde, soit 30%, 30 jours avant le départ.
 - *Soit en une seule fois :*
 - Pour une inscription prise moins de 10 semaines avant le départ :
 - Le solde, soit 35%, 30 jours avant le départ.

La Garantie Annulation, optionnelle et facultative, si elle est souscrite, fait l'objet d'une facturation séparée.

- A réception du paiement définitif (30 jours avant le départ) nous vous adressons les documents concernant votre voyage et votre séjour.

- En principe, à partir d'une dizaine de jours avant le départ, vous recevez par Chronopost, Colissimo, ou porteur spécial :
 - Vos titres de transport
 - Les bons d'échange pour les visites payantes que nous aurons réservées (selon le type de programme retenu),
 - Les adresses des familles hôtes ou du lieu d'hébergement pour les séjours résidentiels. Toute adresse reçue par nos services après cette date vous sera transmise immédiatement par téléphone, fax ou courriel. A défaut d'adresse personnelle à cette date, il sera communiqué au(x) participant(s) l'adresse et le numéro de téléphone du coordinateur étranger et/ou du professeur Français.
 - Votre dossier de professeur organisateur et les dossiers des professeurs accompagnateurs.

- Dès que vous aurez arrêté le principe de votre voyage, retournez-nous, sans aucun engagement de votre part, la fiche de "Demande de Renseignements" en mentionnant:
 - La destination retenue,
 - Le nombre approximatif de participants,
 - Les excursions souhaitées,
 - Les dates désirées.

Attention, nous sommes tributaires des disponibilités de places des compagnies aériennes. Une certaine latitude dans les dates est donc souhaitée. De plus, si vous envisagez un nombre de participants relativement restreint, nous pourrions être amenés à vous proposer un regroupement avec un autre Établissement Scolaire, pour le voyage uniquement ainsi qu'éventuellement les sorties de la journée.

- Dès que nous recevons confirmation par la compagnie aérienne des possibilités de places, nous vous expédions un devis confirmant votre destination, les dates retenues, la durée du voyage, les excursions choisies, ainsi que son prix.
- Dès que vous nous aurez signifié que notre proposition vous convient, nous vous adresserons les fiches d'inscription ainsi que les autres documents nous permettant de préparer votre séjour.
- Vous nous expédiez, le plus rapidement possible :
 - La liste prévisionnelle des participants,
 - Le "French Community and School Profile",
 - Un chèque d'acompte de 155 € par participant (acompte sur le séjour 140 € + adhésion à l'Association : 15 €) : nous permettant d'effectuer un dépôt afin de garantir les places d'avions au tarif obtenu.

Nous pourrions éventuellement accepter ensuite des inscriptions de "retardataires" dans la limite des disponibilités du transporteur aérien ainsi que des possibilités locales d'accueil.

- Vous nous ferez ensuite parvenir les fiches d'inscription après avoir vérifié que chaque élève y a joint:
 - Une photo d'identité avec son nom écrit au dos,
 - Une photo personnelle avec son nom écrit au dos,
 - Un 2ème chèque d'acompte qui, tenant compte de votre paiement initial complètera :
 - Pour une inscription prise plus de 10 semaines avant le départ, le versement de 35% du coût total du prix du séjour,
 - Pour une inscription prise moins de 10 semaines avant le départ : Le versement de 70% du coût du séjour.*Les accompagnateurs remplissent une fiche d'inscription, tout comme les jeunes, mais n'envoient pas de chèque.*
- Nous accusons réception de votre envoi et vous adressons une facture définitive qui tient compte de vos acomptes. Selon la date de confirmation, le paiement de cette facture devra être effectué :
 - Soit en 2 versements : Pour une inscription prise plus de 10 semaines avant le départ :
 - 35 % 8 semaines avant le départ
 - Le solde soit 30 % 30 jours avant le départ.
 - Soit en une seule fois : Pour une inscription prise moins de 10 semaines avant le départ :
 - Le solde soit 30% 30 jours avant le départ.

Les assurances complémentaires optionnelles et facultatives (garantie annulation et Carte Santé Amérique), si elles sont souscrites, feront l'objet d'une facturation séparée.

- A réception du paiement définitif (30 jours avant le départ), nous vous adresserons les documents concernant votre voyage et votre séjour (Carnets de voyage).
- En principe, à partir d'une dizaine de jours avant le départ, vous recevrez par chronopost, colissimo ou porteur spécial:
 - Vos titres de transport (à moins que pour des raisons techniques, nous vous les remettons à l'aéroport),
 - Les "Cartes d'assurance" individuelles des participants,
 - Les adresses des familles hôtesse. Toute adresse reçue par nos bureaux après cette date vous sera transmise immédiatement, soit par téléphone, soit par télécopie, soit par courriel. A défaut d'adresse personnelle à cette date, il sera communiqué au(x) participant(s) l'adresse et le numéro de téléphone du Coordinateur Américain et/ou du Professeur Français.

Si votre séjour se déroule en totalité ou en partie sur le temps scolaire, ou si, bien qu'étant en totalité pendant les vacances, il s'inscrit dans le cadre d'un projet pédagogique d'Établissement, votre Chef d'Établissement sera le premier informé de votre projet. Tout d'abord parce que votre séjour ne peut avoir lieu sans son autorisation, ensuite parce que son appui facilitera vos démarches sur le plan administratif : Conseil d'Administration de votre Établissement Scolaire, autorités académiques.

Les textes essentiels concernant "Les voyages collectifs d'élèves ayant lieu en tout ou partie pendant le temps scolaire" sont :

- **Circulaire n° 79-186 du 12 Juin 1979 (BOEN du 21 Juin 1979)** - extrait - : "Toute sortie ne pourra excéder une durée de 5 jours, pris sur le temps scolaire"
- **Circulaire n°86-137 du 22 Octobre 1986 (BOEN du 30 Octobre 1986)** - extrait - : ... "Pour l'ensemble de l'enseignement secondaire, quelles que soient la durée et la destination de la sorties ou du voyage, le Chef d'Établissement se voit confier la délivrance des autorisations. Le Conseil d'Administration doit être consulté."
"S'agissant des personnels d'encadrement pour des voyages à l'étranger, les demandes d'ordre de service les concernant continueront à être adressées au recteur pour autorisation. L'autorité académique devra être saisie de la demande 30 jours avant le date prévue pour le départ ..."
- **Collaborateur bénévole** : "Il est rappelé que les Directeurs d'Écoles et les Chefs d'Établissement secondaires ont la possibilité d'autoriser des personnes étrangères à l'éducation, notamment des parents d'élèves, à prêter leur concours aux enseignants lors d'une sortie ou d'un voyage collectif d'élèves. Les personnes qui proposeraient ainsi leur collaboration bénévole et qui participeraient, avec l'accord des Chefs d'Établissements ou Directeurs d'Écoles, à l'encadrement d'une sortie ou d'un voyage en France ou à l'étranger, seraient, aux termes de la jurisprudence administrative, considérés comme collaborateurs occasionnels du service public d'enseignement et pourraient obtenir de l'État des dommages et intérêts pour les dommages subis par eux à l'occasion de ces activités".

NOTE : Lorsque vous rédigez votre demande d'ordre de service, vous devrez soumettre un programme pédagogique. Le programme que nous vous aurons transmis ainsi que nos séjours à thème vous aideront à le rédiger. Surtout ne pas hésiter à insister sur l'aspect de découverte et d'enrichissement culturel, linguistique, historique et géographique de ce voyage.

SUR LE PLAN PRATIQUE, VOUS DEVEZ DONC :

- Informer votre Chef d'Établissement de votre projet en vous appuyant sur les documents que nous vous aurons fournis : confirmation des dates et du lieu du séjour, programme détaillé, détail des prestations incluses, confirmation du prix définitif.
- Soumettre votre projet au Conseil d'Administration de votre Établissement Scolaire avec l'appui de votre Chef d'Établissement.
- Obtenir l'autorisation de votre Directeur, Principal ou Proviseur,
- Effectuer, par la voie hiérarchique, une demande d'ordre de service au Recteur de votre Académie ou à l'autorité de tutelle dont vous relevez, au moins 30 jours avant la date prévue pour le départ.

Papiers d'identité

● Séjours Europe

● Personnes de nationalité Française :

● Autorisation de sortie de France collective :

Adressez à la Préfecture du département une liste alphabétique des mineurs participant au séjour. Les noms des élèves étrangers ne devront pas figurer sur cette liste. Chaque participant devra, en outre, être titulaire d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité.

● Autorisation de sortie de France individuelle :

Chaque parent fait établir, soit à la Mairie de sa commune, soit au Commissariat de son quartier, une autorisation de sortie du territoire au nom de son enfant. Ce document est gratuit. Chacun devra également se munir d'une carte d'identité ou d'un passeport.

● Personnes n'étant pas de nationalité Française :

● Pour les enfants étrangers, ils devront, s'ils sont ressortissants de l'Union Européenne, avoir leur passeport personnel.

Pour les ressortissants des pays n'étant pas dans l'Union Européenne et des nations Africaines : leur passeport personnel plus le visa du pays visité ainsi qu'un visa de rentrée en France.

Une information détaillée vous est adressée en même temps que votre étude de projet de séjour.

● Séjours Amérique

● Personnes de nationalité Française :

Pour les mineurs et les adultes, un **PASSEPORT PERSONNEL A LECTURE OPTIQUE** délivré depuis moins de 5 ans, valable six mois après la date de retour et émis avant le 26 Octobre 2005. Si une de ces 3 conditions n'est pas remplie, un visa d'entrée aux Etats Unis (payant) sera nécessaire à moins que le voyageur soit titulaire d'un passeport à photo numérisée (non encore disponible en France).

● Personnes étrangères :

● Sortie de France :

Pour les mineurs et pour les adultes, un **PASSEPORT PERSONNEL A LECTURE OPTIQUE** en cours de validité est nécessaire. **UN VISA D'ENTRÉE AUX ETATS-UNIS et AU CANADA** sera exigé si un accord de dispense de visa n'a pas été signé entre les USA et le Pays de la nationalité du voyageur. Chacun doit impérativement prendre contact avec le Consulat des Etats-Unis ou du Canada, en France, le plus proche de son domicile afin de se renseigner et de solliciter, si nécessaire, un visa de Tourisme.

● Réadmission en France :

Séjours Deux Horizons

Des séjours qui vous permettent de **découvrir deux régions typiques et représentatives** du pays visité afin de mieux comprendre et cerner la civilisation. Ces séjours vous sont proposés en Grande-Bretagne et aux USA.

Squire and Gentleman & Turf and Surf

Le prix du séjour dépendant du programme que vous arrêtez ainsi que de la durée souhaitée, nous ne pouvons donc pas publier une liste de tarifs.

Afin d'obtenir un devis détaillé pour le coût de votre voyage, faites-nous parvenir, sans aucun engagement de votre part, les régions choisies, les dates ainsi que le programme que vous envisagez réaliser et nous vous adresserons dans les plus brefs délais une étude précise et complète.

Ces séjours répondent aux mêmes exigences que les séjours Clés en Main, vous en trouverez le descriptif page 8 de ce cahier.

Thames and Lochs & Séjours Deux Horizons aux USA

Les prix comprennent :

- **Les passages maritimes** pour la Grande Bretagne et l'Ecosse,
- Pour les USA, **le coût des transports terrestres** et transfert vers la région d'accueil.
- **Le coût des visites et excursions** prévues au programme.
- En Grande-Bretagne et Ecosse **l'accueil du groupe en famille hôtesse, 3 ou 4 jeunes par famille** (selon région) en pension complète du dîner du jour d'arrivée au panier repas de midi le jour du départ. L'accueil des professeurs en chambres partagées et du chauffeur en chambre individuelle.
- **Aux USA** l'accueil du groupe en famille hôtesse, **1 jeune par famille** (exceptionnellement 2 et sur demande uniquement) et en hôtel lors de la seconde partie du voyage. Pension complète durant toute la durée du voyage de Paris à Paris
- **Un guide Lonely Planet du pays visité**
- **La documentation pédagogique** à l'attention des élèves
- **La documentation complète** pour les enseignants
- **L'aide de notre correspondant local** dans la région du séjour
- **L'assistance téléphonique 24h/24 - 7j/7.**
- **Carte téléphonique** internationale.

Les prix ne comprennent pas :

- Pour la Grande Bretagne et l'Ecosse, les transports terrestres, **devis disponible sur simple demande,**
- **Pour les USA, le pré-acheminement vers l'aéroport parisien. Devis sur simple demande,**
- L'adhésion à l'association d'un montant de 10 € pour les séjours en Europe et de 15 € pour les séjours aux USA qui inclut **les assurances très complètes** pour les séjours en France et à l'étranger et couvre :
 - La responsabilité civile, défense et recours,
 - Assurance Corporelle, décès invalidité,
 - Frais médicaux et chirurgicaux, assistance et rapatriement
- Les prestations de restauration durant le trajet aller et retour
- Les Garanties Annulation et perte ou vol de bagages optionnelles et individuelles d'un montant de 3,5% du prix du séjour hors adhésion avec un minimum de perception de 9 €.

Séjours Coups de Coeur

Trois séjours à prix coup de coeur. Un en Espagne et deux en Allemagne.

Deux séjours aux programmes fixes qui vous feront découvrir les principaux aspects de la région où ils s'effectuent.

Estancia en Salamanca - Weihnachtsmärket - Auf Den Spuren Napoleons

Les prix comprennent :

- **Le coût des visites et excursions** prévues au programme.
- **L'accueil du groupe en famille hôtesse, 2 jeunes par famille** (exceptionnellement 3 ou 4) en pension complète du dîner du jour d'arrivée au panier repas de midi le jour du départ. L'accueil des professeurs en chambres partagées et du chauffeur en chambre individuelle.
- **Un guide Lonely Planet du pays visité**
- **La documentation pédagogique** à l'attention des élèves
- **La documentation complète** pour les enseignants
- **L'aide de notre correspondant local** dans la région du séjour
- **L'assistance téléphonique 24h/24 - 7j/7.**
- **Une carte téléphonique** internationale.

Les prix ne comprennent pas :

- Les transports terrestres, **devis disponible sur simple demande**
- L'adhésion à l'association d'un montant de 10€ pour les séjours en Europe qui inclut **les assurances très complètes** pour les séjours en France et à l'étranger et couvrent :
 - La responsabilité civile, défense et recours,
 - Assurance Corporelle, décès invalidité,
 - Frais médicaux et chirurgicaux, assistance et rapatriement
- Les prestations de restauration durant le trajet aller et retour

Découverte



Spécialement étudié pour les petits budgets.

Dans toutes les régions où il est proposé, nous avons recherché pour vous toutes les excursions et activités réalisables gratuitement.

Le voyage est donc tout aussi enrichissant et plein de découverte pour un coût bien moindre!

Les prix comprennent :

- **Le passage maritime** lorsqu'il y a lieu
- **Les excursions et sorties prévues au programme.** Attention : Le prix ci-après proposé ne comprend pas de visite payante.
- **L'accueil du groupe en famille hôtesses, 3 ou 4 jeunes par famille** (selon région) en pension complète du dîner du jour d'arrivée au panier repas de midi le jour du départ.
- L'accueil des professeurs en chambres partagées et du chauffeur en chambre individuelle.
- **Un guide Lonely Planet du pays visité**
- **Une Party** si votre séjour a une durée supérieure à 8 jours / 7 nuits
- **La documentation pédagogique** à l'attention des élèves
- **La documentation complète pour les enseignants**
- **L'aide de notre correspondant local** dans la région du séjour
- **L'assistance téléphonique 24h/24 - 7j/7.**
- **Une carte téléphonique internationale.**

En Liberté



Pas de programme figé, c'est plus de liberté!

En plus de décider vous-même de votre programme, nous vous remettons une somme forfaitaire par participant qui vous permet, une fois sur place de régler **tout ou partie** des visites que vous aurez choisies d'effectuer. Vous êtes libre alors de modifier le déroulement de votre programme comme vous l'entendez suivant les envies, la météo, les opportunités...

Les prix comprennent :

- **Une somme forfaitaire afin de régler tout ou partie des droits d'entrée lors des excursions,** sorties et visites que vous aurez retenues pour votre programme de séjour. Pour l'année scolaire 2005 - 2006, cette somme forfaitaire sera selon la durée du séjour et par élève de:

| | G.B +Irlande | Espagne | Allemagne |
|---------------------|--------------|---------|-----------|
| * 3 jours sur place | 30 € | 16 € | 18 € |
| * 4 jours sur place | 33 € | 18 € | 20 € |
| * 5 jours sur place | 35 € | 20 € | 22 € |
| * 6 jours sur place | 37 € | 22 € | 24 € |
| * 7 jours sur place | 39 € | 24 € | 26 € |
| * 8 jours sur place | 41 € | 26 € | 28 € |

La somme totale pour le groupe vous sera soit adressée à l'avance sous forme de chèque en Euros, soit remise sur place en Livres Sterling pour la Grande Bretagne par notre correspondant étranger.

- **Le passage maritime** lorsqu'il y a lieu
- **L'accueil du groupe en famille hôtesses, 3 ou 4 jeunes par famille** (selon région) en pension complète du dîner du jour d'arrivée au panier repas de midi le jour du départ.
- L'accueil des professeurs en chambres partagées et du chauffeur en chambre individuelle.
- **Un guide Lonely Planet du pays visité**
- **Une Party** si votre séjour a une durée supérieure à 8 jours / 7 nuits
- **La documentation pédagogique** à l'attention des élèves
- **La documentation complète pour les enseignants**
- **L'aide de notre correspondant local** dans la région du séjour
- **L'assistance téléphonique 24h/24 - 7j/7.**
- **Une carte téléphonique internationale.**

Notre devis comprendra également :

- **Le coût des transports terrestre si vous souhaitez que nous nous en chargions.**
- **Le coût des éventuelles prestations de restauration** pendant les trajets aller et retour. Vous pourrez ainsi

Clés en main



Notre formule tout compris.

Pas de tracas, pas de soucis, Horizons du Monde se charge de tout.

Du voyage, à la réservation et au paiement des visites, en passant par l'accueil, Horizons du Monde s'occupe de toute l'organisation de votre séjour afin que vous puissiez vous consacrer entièrement à votre projet pédagogique.

Du tout tout compris pour plus de sérénité, de tranquillité et de plaisir de voyager.

Les prix comprennent :

- **Le passage maritime** lorsqu'il y a lieu
- **Le coût des transports terrestres** si vous souhaitez que nous nous en chargions.
- **Le coût des visites et excursions** prévues au programme tel que vous l'aurez défini avec notre service Europe, mais également leurs réservations et paiements (lorsque possible). Des bons d'échanges vous seront alors remis soit par notre bureau central, soit par notre correspondant sur place.
- **L'accueil du groupe en famille hôtesse, 3 ou 4 jeunes par famille** (selon région) en pension complète du dîner du jour d'arrivée au panier repas de midi le jour du départ.
- L'accueil des professeurs en chambres partagées et du chauffeur en chambre individuelle.
- **Un guide Lonely Planet du pays visité**
- **Une Party** si votre séjour a une durée supérieure à 8 jours / 7 nuits
- **La documentation pédagogique** à l'attention des élèves
- **La documentation complète** pour les enseignants
- **L'aide de notre correspondant local** dans la région du séjour
- **L'assistance téléphonique 24h/24 - 7j/7.**
- **Carte téléphonique** internationale.

Notre devis comprendra également :

- Le coût des transports terrestres
- Le coût des éventuelles prestations de restauration pendant les trajets aller et retour. Vous pourrez ainsi choisir librement cette option.

NOTA BENE:

Le prix du séjour dépendant du programme que vous arrêtez ainsi que de la durée souhaitée, nous ne pouvons donc pas publier une liste de tarifs, sauf pour les USA où les programmes ne peuvent-être modifiés.

Afin d'obtenir un devis précis pour le coût de votre voyage, faites-nous parvenir le programme que vous envisagez et nous vous adresserons une étude détaillée et complète sans aucun engagement de votre part.

Studeux



Nos séjours studieux proposent des cours en plus des visites et activités quotidiennes. Vous avez bien évidemment le choix du nombre d'heures de cours dispensés ainsi que de la fréquence.

Attention, les jours où il y a cours, les visites et excursions habituelles devront être légèrement modifiées ou aménagées.

Déroulement des cours :

- Les cours sont dispensés le matin, en principe de 8h30 à 10h30 ou de 9h00 à 11h00 selon les régions de séjour.
- Les participants sont répartis par **groupe de 15 à 20 jeunes maximum.**
- Ils comportent **deux sessions de 50 minutes** chacune
- Ils sont dirigés par **des enseignants du pays**
- Trois grands axes d'approche vous sont proposés:
 - Cours de civilisation
 - Cours de conversation
 - Découverte de la société

Le prix du séjour dépendant du nombre d'heures de cours que vous aurez choisi, nous ne pouvons vous donner une liste de tarif.

Afin d'obtenir un devis précis pour le coût de votre voyage, faites-nous parvenir le programme que vous envisagez réaliser et nous vous adresserons une étude détaillée et complète sans aucun engagement de votre part.

Cependant, afin que vous puissiez vous-même évaluer le coût de cette activité, vous trouverez dans la grille

Evasion Culturelle



Si vous préférez être accueillis en résidence type "Auberge de Jeunesse", nous avons créé "Evasion Culturelle".

Un bon choix pour de très jeunes participants ou ayant une connaissance extrêmement limitée de la langue.

Nous ne sommes cependant pas à même de publier une liste de tarifs, ceux-ci dépendant du programme que vous aurez choisi, de la période, mais également des disponibilités d'accueil sur place.

Afin d'obtenir un devis précis pour le coût de votre voyage, faites-nous parvenir le programme que vous envisagez réaliser et nous vous adresserons une étude détaillée et complète sans aucun engagement de votre part.

Pour les plus jeunes



Des séjours spécialement développés pour les classes primaires, et lorsqu'ils se déroulent à l'étranger à leur niveau de langue.

Des visites et des activités adaptées à un jeune public.

Un accueil au choix soit en famille soit en résidence.

Vous trouverez ci-après les tarifs pour les séjours de ce type effectués en France uniquement.

Nous ne pouvons publier une liste de tarifs pour les séjours à l'étranger, ceux-ci dépendant du programme que vous aurez choisi.

Afin d'obtenir un devis précis pour le coût de votre voyage, faites-nous parvenir le programme que vous envisagez réaliser et nous vous adresserons une étude détaillée et complète sans aucun engagement de votre part.

Pour toutes nos formules de séjours en Europe les prix ne comprennent pas :

NOTA BENE

- Les transports terrestres, **devis disponible sur simple demande**
- L'adhésion à l'association d'un montant de 3 € en France pour un séjour de moins de 5 jours et de 10 € pour les séjours en Europe qui inclut **les assurances très complètes** pour les séjours en France et à l'étranger et couvre :
 - La responsabilité civile, défense et recours,
 - Assurance Corporelle, décès invalidité,
 - Frais médicaux et chirurgicaux, assistance et rapatriement
- Les prestations de restauration durant le trajet aller et retour
- Les Garanties Annulation et perte ou vol de bagages optionnelles et individuelles d'un montant de 3,5% du prix du séjour hors adhésion avec un minimum de perception de 9 €.

RÉDUCTION "SPÉCIAL PREMIER"

Une réduction exceptionnelle de 150 € vous sera accordée pour tout séjour en Europe ayant lieu avant le 15 Mars 2006 et confirmé* avant le 31 Octobre 2005.

ET N'OUBLIEZ PAS

DEUX C'EST MIEUX!

Votre établissement scolaire organise **deux séjours** avec l'aide de notre organisme durant l'année scolaire 2005-2006; vous bénéficiez alors d'une **remise totale de 150 €**, soit 75 € par groupe.

PARRAINÉZ!

Sur votre recommandation, l'un de vos collègues nous confie la réalisation de son séjour, **nous vous offrons 75€** pour avoir parrainé un groupe.

Passez notre brochure à vos collègues germanistes et hispanistes. S'ils nous confient un groupe nous leur accorderons une **remise de 150 €** sur le prix total de leur séjour.¹

PRIX DES SÉJOURS EUROPE
A PARTIR DU 15/03/06
AVANT CETTE DATE
VOYAGEZ MOINS CHER
NOUS CONSULTER

Prix Indiquant la **durée sur place** à l'étranger.
Selon votre ville de départ et la distance
vous séparant de la ville d'accueil, la **durée totale de
votre séjour sera donc supérieure de 1 à 2 jours.**

AQUITAINE /
POITOU-CHARENTES
POSSIBILITÉ DE VOYAGE PAR
VOLS AIR FRANCE
BORDEAUX - LONDRES

Greater London

Brochure page 6

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 146 € | 176 € | 204 € | 232 € |
| | 179 € | 211 € | 241 € | 271 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 7,00 € l'heure | | | |

Sussex



Brochure page 8

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 148 € | 178 € | 207 € | 235 € |
| | 181 € | 213 € | 244 € | 274 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 7,00 € l'heure | | | |

Dorset



Brochure page 10

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 150 € | 170 € | 197 € | 223 € |
| | 183 € | 205 € | 234 € | 262 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 7,00 € l'heure | | | |

Devon



Brochure page 12

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 141 € | 169 € | 195 € | 221 € |
| | 174 € | 204 € | 232 € | 260 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |

Gloucestershire

Brochure page 14

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 142 € | 172 € | 199 € | 226 € |
| | 175 € | 207 € | 236 € | 265 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

Nottinghamshire*

Brochure page 16

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 138 € | 165 € | 191 € | 216 € |
| | 171 € | 200 € | 228 € | 255 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

Brochure page 7

Kent

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 153 € | 185 € | 215 € | 245 € |
| | 186 € | 220 € | 252 € | 284 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 7,00 € l'heure | | | |

Brochure page 9

Hampshire

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 146 € | 176 € | 204 € | 232 € |
| | 179 € | 211 € | 241 € | 271 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 7,00 € l'heure | | | |

Brochure page 11

Berkshire & Wiltshire

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 146 € | 176 € | 204 € | 232 € |
| | 179 € | 211 € | 241 € | 271 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |

Brochure page 13



Avon

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 142 € | 171 € | 198 € | 224 € |
| | 175 € | 206 € | 235 € | 263 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 7,00 € l'heure | | | |

Brochure page 15

Cornwall

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 143 € | 171 € | 198 € | 225 € |
| | 176 € | 206 € | 235 € | 264 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

Yorkshire

Brochure page 17

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 151 € | 177 € | 205 € | 233 € |
| | 184 € | 212 € | 242 € | 272 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

EXEMPLES DE PRESTATIONS DE RESTAURATION OPTIONNELLES DURANT LES TRAJETS ALLER-RETOUR (prix par participant payant incluant les frais de réservation)

| | Petit déjeuner | Déjeuner | Panier repas | | Petit déjeuner | Déjeuner | Panier repas |
|-------------------------------------|----------------|----------|--------------|---|----------------|----------|--------------|
| Calais-Douvres SEA FRANCE | 7 € | 12 € | //// | ECOSSE : Zeebrugge - Hull - NORTH SEA FERRIES | 20 € | | //// |
| Calais-Douvres P&O / STENA | 8 € | 9 € | 11 € | ECOSSE : Zeebrugge - Edimbourg SUPERFAST | 22 € | | //// |
| SHUTTLE | 6 € | 10 € | 7 € | IRLANDE : Cherbourg - Rosslare IRISH FERRIES | 7 € | 12 € | //// |
| Caen - Portsmouth BRITANNY FERRIES | 5 € | 10 € | 7 € | Aire d'autoroute | 7 € | 10 € | 7 € |
| Roscoff - Plymouth BRITANNY FERRIES | 5 € | 10 € | 7 € | | | | |

Scotland via Zeebrugge-Edinburgh*

Brochure page 18

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 236 € | 259 € | 285 € | 321 € |
| | 269 € | 294 € | 322 € | 360 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

* Ligne directe

Scotland via Zeebrugge-Hull*

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 186 € | 209 € | 235 € | 271 € |
| | 219 € | 244 € | 272 € | 310 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

* Tarifs valables pour des jeunes jusqu'à 15 ans traversée du Dimanche au Jeudi. Pour les plus de 15 ans supplément de 27 €.

Irlande

Dublin



Brochure page 21

| Durée sur place | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| | 252€ | 281€ | 310 € |
| | 287 € | 318 € | 349 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | |

Galway

Brochure page 23

| Durée sur place | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| | 251 € | 280 € | 309 € |
| | 266 € | 317 € | 348 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | |

Ballina



Brochure page 25

| Durée sur place | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| | 252€ | 281€ | 310 € |
| | 287 € | 318 € | 349 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | |

Cork

Brochure page 22

| Durée sur place | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| | 229 € | 252 € | 277 € |
| | 264 € | 289 € | 316 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | |

Kilkenny



Brochure page 24

| Durée sur place | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| | 252 € | 281 € | 310 € |
| | 287 € | 318 € | 349 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | |

Killarney



Brochure page 26

| Durée sur place | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| | 229 € | 252 € | 277 € |
| | 264 € | 289 € | 316 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | |

Espagne

Madrid

Brochure page 40

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 145 € | 175 € | 204 € | 230 € |
| | 163 € | 195 € | 226 € | 254 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,50 € l'heure | | | |

Castilla y Leon

Brochure page 42

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 145 € | 175 € | 204 € | 230 € |
| | 163 € | 195 € | 226 € | 254 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,50 € l'heure | | | |

Cataluna

Brochure page 41

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 145 € | 175 € | 204 € | 230 € |
| | 163 € | 195 € | 226 € | 254 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,50 € l'heure | | | |

Andalucía

Brochure page 43

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 145 € | 175 € | 204 € | 230 € |
| | 163 € | 195 € | 226 € | 254 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,50 € l'heure | | | |

VALEUR DE REFERENCE DE LA LIVRE STERLING POUR LES SEJOURS EN GRANDE BRETAGNE : 1 EURO = GBP £ 0,69 (valeur 07/05)

N'hésitez pas!

Berlin



Brochure page 46

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 156 € | 185 € | 213 € | 239 € |
| | 176 € | 207 € | 237 € | 266 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

Rheinland

Brochure page 47

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 156 € | 185 € | 213 € | 239 € |
| | 176 € | 207 € | 237 € | 266 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

Bayern

Brochure page 48

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 154 € | 183 € | 208 € | 234 € |
| | 174 € | 203 € | 232 € | 260 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

Schwarzwald

Brochure page 49

| Durée sur place | 4 jours 3 nuits | 5 jours 4 nuits | 6 jours 5 nuits | 7 jours 6 nuits |
|-----------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 154 € | 183 € | 208 € | 234 € |
| | 174 € | 203 € | 232 € | 260 € |
| | Programme à la carte - Devis détaillé sur simple demande | | | |
| | 6,00 € l'heure | | | |

**PRIX DES SÉJOURS EUROPE
A PARTIR DU 15/03/06
AVANT CETTE DATE
VOYAGEZ MOINS CHER
NOUS CONSULTER**

RAPPEL

Tous les tarifs de nos séjours "EUROPE" sont calculés sur une base de **48 participants + 4 accompagnateurs gratuits**

Ces prix ne comprennent pas :

- L'adhésion à l'association soit 10 € par participant,
- Le transport terrestre,
- Les repas durant les voyages aller & retour.

Voir détails dans la section Types de Séjours du présent Cahier des tarifs.

USA

De dix jours à trois semaines, tous nos séjours aux USA et au Canada sont très complets et associent découverte culturelle, intégration dans le milieu scolaire et immersion au sein de familles hôtesse bénévoles scrupuleusement choisies.

Les prix comprennent :

- Le **vol transatlantique et les éventuelles correspondances sur ligne régulière** au départ de Paris
- L'assistance lors de l'enregistrement à l'aéroport parisien
- Le transport terrestre aux USA
- **Un guide Lonely Planet du pays visité**
- **2 excursions** de la journée (min. 6 heures sur place)
- **1 ou 2 activités** sorties ou excursions locales
- **1 ou 2 jours d'intégration scolaire**
- **1 party** en compagnie des familles hôtesse
- L'accueil du groupe en famille hôtesse, **1 jeune par famille** (exceptionnellement 2 et sur demande uniquement) en pension complète du dîner du jour d'arrivée au panier repas du jour du départ.
- **La documentation complète** pour les enseignants et les **plaquettes d'information** pour les élèves
- **L'assistance quotidienne** de notre correspondant local dans la région du séjour
- **L'assistance téléphonique** 24h/24

Les prix ne comprennent pas :

- Le préacheminement jusqu'à l'aéroport parisien (si nécessaire), **devis sur simple demande**
- **Les taxes d'aéroport**
- L'adhésion à l'association MONDES NOUVEAUX **d'un montant de 15 €** par participant pour un séjour de 10 / 11 jours et **22 €** pour un séjour de 12 jours et plus.
 - Assurance Corporelle, décès invalidité
 - Frais médicaux et chirurgicaux, assistance et rapatriement
- Les Garanties Annulation et perte ou vol de bagages optionnelles et individuelles d'un montant de 3,5% du prix du séjour hors adhésion avec un minimum de perception de 9 €.

Nota Bene: Saison de tarification (sur US Airways uniquement)

- Basse saison : entre le 01/11/2005 et le 15/12/2005 et du 01/01/2006 au 20/03/2006

LES SÉJOURS DE 10 & 11 JOURS

New York Area



Brochure page 29

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 940 € | 990 € | 1 030 € |
| MOYENNE SAISON | 925 € | 1 055 € | 1 090 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Brochure page 29



New England

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 980 € | 1 010 € | 1 055 € |
| MOYENNE SAISON | 1 020 € | 1 065 € | 1 100 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Washington Area



Brochure page 30

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 950 € | 980 € | 1 030 € |
| MOYENNE SAISON | 1 000 € | 1 035 € | 1 095 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Brochure page 30



Virginia

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 900 € | 905 € | 930 € |
| MOYENNE SAISON | 955 € | 970 € | 995 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Tennessee



Brochure page 31

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 940 € | 955 € | 970 € |
| MOYENNE SAISON | 990 € | 1 000 € | 1 030 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Brochure page 31



Florida

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 1 020 € | 1 040 € | 1 075 € |
| MOYENNE SAISON | 1 070 € | 1 085 € | 1 140 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Arizona



Brochure page 32

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 955 € | 970 € | 990 € |
| MOYENNE SAISON | 1 030 € | 1 045 € | 1 080 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Brochure page 32



San Francisco

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 1 025 € | 1 040 € | 1 090 € |
| MOYENNE SAISON | 1 065 € | 1 085 € | 1 130 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Ontario - Canada



Brochure page 33

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 1 030 € | 1 040 € | 1 060 € |
| MOYENNE SAISON | 1 090 € | 1 100 € | 1 125 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

Brochure page 33



Vancouver - Canada

| | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 915 € | 955 € | 1 010 € |
| MOYENNE SAISON | 975 € | 1 010 € | 1 060 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 140 € par personne.

RAPPEL

Les prix incluent :


- Le vol aller-retour sur ligne régulière
- Les activités et excursions sur place.

Les prix ne comprennent pas :

- Le pré-acheminement vers l'aéroport parisien
- Les taxes d'aéroport
- L'adhésion à l'association Mondes Nouveaux :
 - Séjours 10/11 jours : 15 € par personne assurance incluse.
 - Séjours 12/15 jours : 20 € par personne assurance incluse.

LES SÉJOURS DEUX HORIZONS


Virginie + Washington DC

|  | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 1 015 € | 1 040 € | 1 090 € |
| MOYENNE SAISON | 1 065 € | 1 095 € | 1 135 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 90 E par personne.

Brochure page 34


New England + New York City

|  | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 1 250 € | 1 296 € | 1 390 € |
| MOYENNE SAISON | 1 325 € | 1 370 € | 1 485 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 90 E par personne.

Brochure page 34

San Francisco + Los Angeles

|  | Groupe de 30 + 2 acc. | Groupe de 20 + 1 acc. | Groupe de 15 + 1 acc. |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| BASSE SAISON | 1 470 € | 1 525 € | 1 630 € |
| MOYENNE SAISON | 1 540 € | 1 595 € | 1 700 € |

(1) Taxes aéroportuaires, douanes, et sécurité en sus, soit environ 90 E par personne.

Brochure page 35

VALEUR DE REFERENCE DES DEVICES : SEJOURS USA : 1 Euro = USD \$ 1,20 - SEJOURS CANADA : 1 Euro = CAD \$ 1,48 (valeur 07/05)

LES SÉJOURS 2 ET 3 SEMAINES

Compte-tenu de la diversité des lieux de séjours et de la dérégulation des tarifs aériens, une étude de voyage et de séjour personnalisée est réalisée pour chaque demande.

Transmettez-nous votre projet de séjour aux USA en indiquant la région de séjour souhaitée, la durée et la période de l'année désirée, et le nombre de participants envisagés.

Nous vous adresserons, sans aucun engagement de votre part, un devis gratuit ainsi qu'un dossier Spécial USA.

N'hésitez pas!

Faites-nous parvenir le programme que vous envisagez réaliser et nous vous ferons parvenir une étude détaillée et complète.

HORIZONS DU MONDE

6, Rue des Tanneurs 16110 La Rochefoucauld Tel : 05 45 62 38 20 Télécopie : 05 45 62 37 89
Courriel : info@horizons-monde.fr

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET : <http://www.horizons-monde.fr>

Vous y trouverez de nombreuses informations sur nos diverses réalisations ainsi que notre "NEWSLETTER" et notre "BULLETIN" mensuels

Accueil à deux
garanti ¹

Partout où figure ce sigle, **nous garantissons** un accueil à deux par famille (Pour un groupe de dimension standard).



¹ Pour un groupe de taille standard,

Accueil individuel
garanti ¹

Partout où figure ce sigle, **nous garantissons** un accueil individuel par famille (USA et Canada uniquement) .



EXCURSIONS SUPPLÉMENTAIRES*

PRIX PAR PARTICIPANT

| RÉGION DE SÉJOUR | DESTINATIONS ET PRESTATIONS INCLUSES DANS LES PRIX CI-CONTRE | GROUPE 30 + 2 | GROUPE 20 + 1 | GROUPE 15 + 1 |
|----------------------|---|---------------|---------------|---------------|
| NEW YORK AREA | Manhattan - 1 jour : Transport + 1 entrée payante Accompagnateur Américain. Bag lunch | 52 € | 68 € | 87 € |
| NEW ENGLAND | MANHATTAN - 1 jour : Transport + 2 entrées payantes Accompagnateur Américain. Bag lunch | 52 € | 68 € | 87 € |
| | NEW YORK - 2 jours/1 nuit : Transport + 3 entrées payantes + 1 nuit d'hôtel en chambres partagées Accompagnateur Américain. Bag lunch. \$30/pax pour autres repas. | 228 € | 290 € | 275 € |
| WASHINGTON D.C. AREA | Manhattan - 1 jour (6h-23h) : Transport + 2 entrées payantes Accompagnateur Américain. Bag lunch | 87 € | 115 € | 143 € |
| | NEW YORK - 2 jours/1 nuit : Transport + 3 entrées payantes + 1 nuit d'hôtel en chambres partagées Accompagnateur Américain. Bag lunch. \$30/pax pour autres repas. | 228 € | 290 € | 275 € |
| FLORIDE | 1 parc d'attractions au choix : Transport + entrée. Accompagnateur Américain. | 110 € | 120 € | 132 € |
| | Le parc National des Everglades : Transport + Découverte du Parc. Visite d'un élevage d'alligators. Accompagnateur Américain. | 105 € | 115 € | 130 € |
| ARIZONA | 1 de la liste au choix (sauf Grand Canyon) : Transport + 1 entrée payante. Accompagnateur Américain. Bag lunch. | 66 € | 80 € | 97 € |
| | Le Grand Canyon 2 jours/1 nuit : Transport + 1 entrée payante + 1 nuit d'hôtel en chambres partagées Accompagnateur Américain. Bag lunch. \$30/pax pour autres repas. | 222 € | 270 € | 300 € |
| TENNESSEE | 1 de la liste au choix : Transport + 1 entrée payante. Accompagnateur Américain. Bag lunch. | 56 € | 70 € | 87 € |
| CALIFORNIE DU NORD | San Francisco (1 jour) : Transport + 1 entrée payante. Accompagnateur Américain. Bag lunch. | 56 € | 70 € | 80 € |
| | GREAT AMERICA AMUSEMENT PARK : Transport + entrée payante. Accompagnateur Américain. Bag lunch. | 100 € | 112 € | 128 € |
| CALIFORNIE DU SUD | 1 parc d'attractions au choix (Disney ou Universal ou Magic) : Transport + 1 entrée payante. Accompagnateur Américain. Bag lunch. | 112 € | 122 € | 138 € |
| | San Diego - Tijuana : Transport + entrée payante. Accompagnateur Américain. Bag lunch. | 66 € | 80 € | 97 € |

Ces garanties, optionnelles et facultatives ne sont pas incluses dans le prix de nos séjours.
Leur montant est de 3,5% du prix du séjour, hors adhésion avec un minimum de perception de 9 € .

Elles doivent être impérativement souscrites au moment de l'inscription. Aucune demande d'assurance de ce type postérieure à l'inscription ferme et définitive du groupe ne pourra être acceptée.

Garantie proposée

* La garantie annulation optionnelle et pouvant être souscrite à titre individuel garantit au participant le remboursement des sommes retenues par notre organisme conformément aux conditions de l'Article 3 de notre règlement intérieur qui doit obligatoirement être remis aux participants en même temps que leur formulaire d'inscription définitive.

Nature et montant des garanties

| GARANTIES | MONTANTS ET LIMITES |
|--|---|
| Annulation ou modification de voyage | Maximum par personne : 7 622 € |
| | Maximum par événement : 38 112 € |
| | Franchise : 30 € |
| Perte, vol ou détérioration de bagages | Maximum par personne : 762 € |
| | Limitation des objets de valeur : 381 € |
| | Franchise par dossier : 30 € |

Risques couverts

- * La garantie annulation intervient lorsque l'adhérent doit annuler son voyage et son séjour pour des raisons de maladie, d'accident dûment certifiées.
- * Sont également couverts par la garantie annulation le décès du participant ou d'un proche (deuxième degré); l'hospitalisation du participant pour une cause intervenue après l'inscription.
- * La garantie couvre par ailleurs le report imprévu et imprévisible d'un examen dont les épreuves devaient, à l'origine, se dérouler entièrement avant la date du début du séjour.

Notes importantes

- * Cette garantie annulation n'est valable que pour une inscription à un séjour proposé par notre organisme.
- * Elle cesse ses effets le jour du début du voyage et du séjour. En cas d'interruption d'un voyage ou d'un séjour, même pour cause accidentelle, aucun remboursement dans le cadre de cette garantie annulation ne pourra alors être effectué.
- * Dans tous les cas, une franchise de 30 € par personne et par dossier demeurera à la charge du participant. A noter également que l'adhésion à l'Association Mondes Nouveaux restera acquise (Article 1 du Règlement Intérieur).

Conditions d'exclusion

Maladie ou accident pré-existant à l'inscription, complication d'une grossesse, nécessité d'effectuer une cure ou un traitement à la suite d'un état dépressif, utilisation de drogues ou stupéfiants, tentative de suicide, non présentation pour quelle que cause que ce soit d'un des documents indispensables au voyage, annulation du fait du transporteur qu'elle qu'en soit la cause, contre-indication de voyage aérien.

PERTE, VOL OU DÉTÉRIORATION DE BAGAGES

Cette garantie est acquise 24h/24 pendant toute la durée du voyage, conformément aux dates et pays de destination indiqués sur le dossier d'inscription. Elle prend effet au plus tôt à la date du départ zéro heure et cesse dès son retour au domicile ou au plus tard le lendemain zéro heure de la date de retour figurant sur le dossier d'inscription.

Modalités d'application

Pour bénéficier des remboursements liés à la garantie annulation et à l'assurance perte, vol ou détérioration de bagages, l'adhérent doit obligatoirement prévenir notre assureur (AVA : Assurance-Voyages & Assistance) ainsi que notre organisme, par écrit, dans les 5 jours ouvrables où l'assuré à connaissance du sinistre. Passé ce délai, AVA se réserve le droit d'appliquer la déchéance de garantie.

Adresse de la compagnie d'assurance :
ASSURANCE-VOYAGES & ASSISTANCE
24, Rue Pierre Séward
75009 PARIS

Adresse de notre organisme
HORIZONS DU MONDE
Voyages et Séjours
6, Rue des Tanneurs 16110 LA ROCHEFOUCAULD

Comment souscrire la garantie annulation

Celle-ci ne peut être contractée qu'au moment de l'inscription définitive à un de nos séjours.
Dans tout les cas, joindre à l'envoi de vos fiches d'inscription, la liste nominative des participants désirant la souscrire en utilisant la feuille qui vous sera fournie à cet effet. Une facture spécifique à laquelle sera jointe copie de votre liste nominative vous sera adressée en même temps que la facture de votre séjour. Ce document sera la preuve que les participants bénéficient d'une garantie annulation pour le séjour concerné.

Le texte complet du contrat d'assurance sera adressé au professeur organisateur du voyage à réception de la confirmation du séjour.

HORIZONS DU MONDE

6, Rue des Tanneurs 16110 La Rochefoucauld Tel : 05 45 62 38 20 Télécopie : 05 45 62 37 89

MINISTÈRE DE L'ÉQUIPEMENT, DES TRANSPORTS ET DU TOURISME

Décret n° 94-490 du 15 Juin 1994 pris en application de l'article 31 de la loi n) 92-645 du 13 Juillet 1992 fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de voyage ou de séjour.

EXTRAIT TITRE VI de la VENTE DE VOYAGES OU DE SÉJOURS

Art. 95. - Sous réserve des exclusions prévues au deuxième alinéa (a et b) de l'article 14 de la loi du 13 juillet 1992 sus-visée, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par le présent titre.

En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transports à la demande, le nom et l'adresse du transporteur pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés.

La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par le présent titre.

Art 96. - Préalablement à la conclusion du contrat et sur la base d'un support écrit, portant sa raison sociale, son adresse et l'indication de son autorisation administrative d'exercice, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés.

2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil.

3° Les repas fournis.

4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit.

5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir en cas notamment de franchissement des frontières ainsi que de leurs délais d'accomplissement.

6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix.

7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour, ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour, cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ.

8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte, à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde.

9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article 100 du présent décret.

10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle.

11° Les conditions d'annulation définies aux articles 101, 102 et 103 ci-après.

12° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties souscrites au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle des agences de voyages et de la responsabilité civile des associations et organismes sans but lucratif et des organismes locaux de tourisme.

13° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie.

Art 97. - L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments.

En tout état de cause, les modifications appor-

tu du contrat.

Art 98. - Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur et signé par les deux parties. Il doit comporter les clauses suivantes :

1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur.

2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates.

3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates, heures et lieux de départ et de retour.

4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil.

5° Le nombre de repas fournis.

6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit.

7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour.

8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article 100 ci-après.

9° L'indication, s'il y a lieu des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies.

10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix, en tout état de cause, le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 pour cent du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour.

11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur.

12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par lettre recommandée avec accusé de réception au vendeur, et signaler par écrit, éventuellement, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés.

13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article 96 ci-dessus.

14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle.

15° Les conditions d'annulation prévues aux articles 101, 102 et 103 ci-dessous.

16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur.

17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur), ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie, dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus.

18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur.

19° L'engagement de fournir par écrit, à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes :

a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté, ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur,

b) Dans les voyages et séjours de moins de

permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour.

Art. 99 - L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet.

Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours.

Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

Art. 100 - Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix dans les limites prévues à l'article 19 de la loi du 13 Juillet 1992 sus-visée, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

Art. 101 - Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat tel qu'une hausse significative du prix, l'acheteur peut sans préjuder des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par lettre recommandée avec accusé de réception :

- Soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ;

- Soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur : un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties, toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

Art. 102 - Dans le cas prévu à l'article 21 de la loi du 13 Juillet 1992 sus-visée, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par lettre recommandée avec accusé de réception : l'acheteur, sans préjuder des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date.

Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation par l'acheteur d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

Art. 103 - Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjuder des recours en réparation pour dommages éventuellement subis :

- Soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix ;

- Soit, s'il ne peut proposer aucune prestations de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties.